

CHAMBRE
des Représentants.

KAMER
der Volksvertegenwoordigers.

SÉANCE DU 16 JUIN 1926.

VERGADERING VAN 16 JUNI 1926.

**Projet de loi de surséance à certaines
nominations judiciaires (1)**

**Ontwerp van wet tot schorsing van
sommige benoemingen tot rechter (1)**

PROJET TRANSMIS PAR LE SÉNAT.

ONTWERP
DOOR DEN SENAAT OVERGEMAAKT.

ARTICLE UNIQUE.

EENIG ARTIKEL.

A dater du jour de la publication de la présente loi et jusqu'au moment de l'entrée en vigueur de la loi relative à la réduction du personnel des cours et tribunaux et, au plus tard, jusqu'au 1^{er} août 1927, il ne sera pourvu à d'autres places judiciaires vacantes qu'à celles dont le maintien est prévu dans le projet de loi relatif à la réduction du personnel des cours et tribunaux tel qu'il a été déposé par le gouvernement. (A. R. du 20 novembre 1925.)

Met ingang van den dag waarop deze wet bekendgemaakt wordt tot den dag waarop de wet tot vermindering van het personeel der hoven en rechtbanken van kracht wordt, doch uiterlijk tot 1 Augustus 1927, wordt in geen andere openstaande rechterlijke ambten voorzien, dan in die welke worden behouden bij het ontwerp van wet tot vermindering van het personeel der hoven en rechtbanken zooals dat ontwerp door de Regeering is ingediend geworden (K. B. van 20 November 1925.)

Durant cette période, les cours peuvent nommer leur premier président et leurs présidents de chambre, sans qu'elles doivent être complétées conformément aux articles 75 et 128 de la loi du 18 juin 1869, dans les limites déterminées à l'alinéa premier.

Gedurende dien termijn en binnen de bij de eerste alinea voorziene grenzen, kunnen de hoven hun eersten voorzitter en hun kamervoorzitters benoemen, zonder aangevulde moeten worden overeenkomstig de artikelen 75 en 128 van de wet van 18 Juni 1869.

Bruxelles, le 15 juin 1926.

Brussel, den 15ⁿ Juni 1926.

Le Président du Sénat,

De Voorzitter van den Senaat,

Cte 'T KINT DE ROODENBEKE.

Les Secrétaires,

De Secretarissen,

J. SEELIGER,
DUBOST.

(1) Voir :

Documents du Sénat :

Projet de loi, n° 120.

Rapport, n° 141.

Annales du Sénat :

Séance du 15 juin 1926.

(1) Zie :

Gedrukte stukken van den Senaat :

Wetsontwerp, n° 120.

Verslag, n° 141.

Handelingen van den Senaat :

Vergadering van 15 Juni 1926.